

Úradný vestník

Európskej únie

C 124

Zväzok 51

Slovenské vydanie

Informácie a oznámenia

21. mája 2008

Číslo oznamu

Obsah

Strana

II Oznámenia

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ A ORGÁNOV EURÓPSKEJ ÚNIE

Komisia

2008/C 124/01	Povolenie štátnej pomoci v rámci ustanovení článkov 87 a 88 Zmluvy o ES — Prípady, ku ktorým nemá Komisia námietky ⁽¹⁾	1
2008/C 124/02	Povolenie štátnej pomoci v rámci ustanovení článkov 87 a 88 Zmluvy o ES — Prípady, ku ktorým nemá Komisia námietky	4

IV Informácie

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ A ORGÁNOV EURÓPSKEJ ÚNIE

Komisia

2008/C 124/03	Výmenný kurz eura	5
---------------	-------------------------	---

INFORMÁCIE ČLENSKÝCH ŠTÁTOV

2008/C 124/04	Súhrnné informácie oznámené členskými štátmi o štátnej pomoci poskytnutej v súlade s nariadením Komisie (ES) č. 1857/2006 o uplatňovaní článkov 87 a 88 Zmluvy o ES na štátnu pomoc malým a stredným podnikom pôsobiacim vo výrobe, spracovaní a odbyte poľnohospodárskych výrobkov, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 70/2001	6
---------------	---	---

SK

2008/C 124/05	Súhrnné informácie oznámené členskými štátmi o štátnej pomoci poskytnutej v súlade s nariadením Komisie (ES) č. 1857/2006 o uplatňovaní článkov 87 a 88 Zmluvy o ES na štátnu pomoc malým a stredným podnikom pôsobiacim vo výrobe, spracovaní a odbyte poľnohospodárskych výrobkov, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 70/2001	13
2008/C 124/06	Informácie oznámené členskými štátmi o štátnej pomoci poskytnutej v súlade s nariadením Komisie (ES) č. 2204/2002 o uplatňovaní článkov 87 a 88 zmluvy o ES o štátnej pomoci pre zamestnanosť ⁽¹⁾	15

V Oznamy

ADMINISTRATÍVNE POSTUPY

Európsky úrad pre výber pracovníkov (EPSO)

2008/C 124/07	Oznámenie o verejnom výberovom konaní EPSO/AD/129/08	18
---------------	--	----

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

Komisia

2008/C 124/08	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec COMP/M.5068 – L'Oréal/YSL Beauté) ⁽¹⁾	19
2008/C 124/09	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec COMP/M.5138 – Carlyle/Neochimiki) — Vec, ktorá môže byť posúdená v zjednodušenom konaní ⁽¹⁾	20
2008/C 124/10	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec COMP/M.5145 – Staples/Corporate Express) — Vec, ktorá môže byť posúdená v zjednodušenom konaní ⁽¹⁾	21
2008/C 124/11	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec COMP/M.4835 – Hexion/Huntsman) ⁽¹⁾	22



⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

II

(Oznámenia)

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ A ORGÁNOV EURÓPSKEJ ÚNIE

KOMISIA

Povolenie štátnej pomoci v rámci ustanovení článkov 87 a 88 Zmluvy o ES**Prípady, ku ktorým nemá Komisia námietky**

(Text s významom pre EHP)

(2008/C 124/01)

Dátum prijatia rozhodnutia	21. 2. 2008
Číslo pomoci	N 609/07
Členský štát	Španielsko
Región	Comunidad Valenciana
Názov (a/alebo názov príjemcu)	Plan de Gasificación de la Comunidad Valenciana
Právny základ	Convenios de colaboración entre la Generalitat Valenciana y las distintas empresas Real Decreto nº 887/2006, de 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley nº 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones Ley nº 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones
Druh opatrenia	Schéma pomoci
Účel	Regionálny rozvoj
Forma pomoci	Priama dotácia
Rozpočet	Ročné plánované výdavky: 3,6 mil. EUR Celková výška plánovanej pomoci: 17,1 mil. EUR
Intenzita	25 %
Trvanie	1. 1. 2007-31. 12. 2013
Sektory hospodárstva	Dodávka elektriny, vody a plynu
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	Consejería de Infraestructuras y Transporte de la Generalitat Valenciana Avda. Blasco Ibáñez nº 50 E-46010 Valencia
Ďalšie informácie	—

Rozhodnutie v autentickom jazykovom znení, z ktorého boli odstránené všetky informácie, ktoré sú predmetom obchodného tajomstva, je uverejnené na stránke:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Dátum prijatia rozhodnutia	10. 1. 2008
Číslo pomoci	N 692/07
Členský štát	Spojené kráľovstvo
Región	Wales
Názov (a/alebo názov príjemcu)	Amendment of N131/2005 Fibrespeed broadband project Wales
Právny základ	The project is based on the Community Support Framework (CSF) underpinning the National Development Programme (2000-2006), the Ministers and Secretaries Acts 1924 to date, and the Local Government Act 2000
Druh opatrenia	Individuálna pomoc
Účel	Rozvoj odvetvia
Forma pomoci	Priama dotácia
Rozpočet	Celková výška plánovanej pomoci: 42,3 mil. GBP
Intenzita	67 %
Trvanie	Do 2023
Sektory hospodárstva	Pošty a telekomunikácie
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	Welsh Assembly Government Crown Buildings Cathays Park Cardiff CF10 3NQ Wales
Ďalšie informácie	—

Rozhodnutie v autentickom jazykovom znení, z ktorého boli odstránené všetky informácie, ktoré sú predmetom obchodného tajomstva, je uverejnené na stránke:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Dátum prijatia rozhodnutia	7. 4. 2008
Číslo pomoci	N 95/08
Členský štát	Taliansko
Región	Provincia autonoma di Trento
Názov (a/alebo názov príjemcu)	Riduzione dell'aliquota dell'imposta regionale sulle attività produttive
Právny základ	Legge provinciale 21 dicembre 2007, n. 23 — articolo 15, commi 2-3-4-5-6-7
Druh opatrenia	Schéma pomoci
Účel	Regionálny rozvoj
Forma pomoci	Zníženie daňovej sadzby
Rozpočet	Ročné plánované výdavky: 13 mil. EUR Celková výška plánovanej pomoci: 26 mil. EUR
Intenzita	Opatrenie, ktoré nepredstavuje pomoc

Trvanie	1. 1. 2008-31. 12. 2009
Sektory hospodárstva	Všetky odvetvia
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	Provincia autonoma di Trento
Ďalšie informácie	—

Rozhodnutie v autentickom jazykovom znení, z ktorého boli odstránené všetky informácie, ktoré sú predmetom obchodného tajomstva, je uverejnené na stránke:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Povolenie štátnej pomoci v rámci ustanovení článkov 87 a 88 Zmluvy o ES**Prípady, ku ktorým nemá Komisia námietky**

(2008/C 124/02)

Dátum prijatia rozhodnutia	25. 1. 2008
Číslo pomoci	N 39/07
Členský štát	Taliansko
Región	Calabria, Campania, Puglia, Sicilia, Basilicata, Sardegna, Abruzzo, Molise
Názov (a/alebo názov príjemcu)	Credito d'imposta per nuovi investimenti nelle aree svantaggiate
Právny základ	L. 27-12-2006, n. 298, disposizioni per la formazione del bilancio annuale e pluriennale dello Stato (Legge finanziaria 2007), articolo 1, commi da 271 a 279
Druh opatrenia	Schéma pomoci
Účel	Regionálny rozvoj
Forma pomoci	Daňová úľava
Rozpočet	Ročné plánované výdavky: 750 mil. EUR Celková výška plánovanej pomoci: 4 500 mil. EUR
Intenzita	40 %
Trvanie	1. 1. 2007-31. 12. 2013
Sektory hospodárstva	Všetky odvetvia
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	Ministero dell'Economia e delle finanze
Ďalšie informácie	—

Rozhodnutie v autentickom jazykovom znení, z ktorého boli odstránené všetky informácie, ktoré sú predmetom obchodného tajomstva, je uverejnené na stránke:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

IV

(Informácie)

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ A ORGÁNOV EURÓPSKEJ ÚNIE

KOMISIA

Výmenný kurz eura ⁽¹⁾

20. mája 2008

(2008/C 124/03)

1 euro =

Mena		Výmenný kurz	Mena		Výmenný kurz
USD	Americký dolár	1,5639	TRY	Turecká líra	1,9330
JPY	Japonský jen	162,84	AUD	Austrálsky dolár	1,6294
DKK	Dánska koruna	7,4591	CAD	Kanadský dolár	1,5502
GBP	Britská libra	0,79640	HKD	Hongkongský dolár	12,1989
SEK	Švédská koruna	9,2790	NZD	Novozélandský dolár	2,0146
CHF	Švajčiarsky frank	1,6294	SGD	Singapurský dolár	2,1368
ISK	Islandská koruna	115,36	KRW	Juhokórejský won	1 634,28
NOK	Nórska koruna	7,8190	ZAR	Juhoafrický rand	11,9363
BGN	Bulharský lev	1,9558	CNY	Čínsky juan	10,9059
CZK	Česká koruna	25,062	HRK	Chorvátska kuna	7,2518
EEK	Estónska koruna	15,6466	IDR	Indonézska rupia	14 520,81
HUF	Maďarský forint	245,67	MYR	Malajzijský ringgit	5,0756
LTL	Litovský litas	3,4528	PHP	Filipínske peso	67,318
LVL	Lotyšský lats	0,6980	RUB	Ruský rubel	37,0740
PLN	Poľský zlotý	3,3882	THB	Thajský baht	50,006
RON	Rumunský lei	3,6398	BRL	Brazílsky real	2,5773
SKK	Slovenská koruna	31,324	MXN	Mexické peso	16,2427

⁽¹⁾ Zdroj: referenčný výmenný kurz publikovaný ECB.

INFORMÁCIE ČLENSKÝCH ŠTÁTOV

Súhrnné informácie oznámené členskými štátmi o štátnej pomoci poskytnutej v súlade s nariadením Komisie (ES) č. 1857/2006 o uplatňovaní článkov 87 a 88 Zmluvy o ES na štátnu pomoc malým a stredným podnikom pôsobiacim vo výrobe, spracovaní a odbyte poľnohospodárskych výrobkov, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 70/2001

(2008/C 124/04)

Číslo pomoci: XA 405/07

Členský štát: Slovenská republika

Región: Območie obcí Medvode

Názov schémy štátnej pomoci alebo názov podniku prijímajúceho individuálnu štátnu pomoc:

Pomoci za ohranjanje in razvoj kmetijstva in podeželja v občini Medvode za programsko obdobje 2007–2013

Právny základ:

Pravilnik o dodeljevanju državnih pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva in podeželja v občini Medvode za programsko obdobje 2007–2013 (Poglavje II.)

Ročné výdavky plánované v rámci schémy štátnej pomoci alebo celková výška individuálnej štátnej pomoci poskytnutej podniku: Do 100 000 EUR ročne z rozpočtu obce Medvode

Maximálna intenzita pomoci (v %) pre jednotlivé opatrenia je:

1. Investície do poľnohospodárskych podnikov prvovýroby:

- do 50 % oprávnených nákladov v menej priaznivých oblastiach,
- do 40 % oprávnených nákladov v ostatných oblastiach,
- do 60 % oprávnených nákladov v menej priaznivých oblastiach a do 50 % oprávnených nákladov v ostatných oblastiach v prípade investícií udelených mladým poľnohospodárom do piatich rokov od založenia poľnohospodárskeho podniku.

Pomoc sa prideliť na investície týkajúce sa obnovy poľnohospodárskych objektov, nákup zariadenia na poľnohospodársku výrobu, investície na trvalé plodiny, agromeliorácie a správu pasienkov.

2. Zachovanie tradičnej krajiny a stavieb:

- na nevýrobné objekty do 100 % skutočných nákladov,
- na výrobný majetok v poľnohospodárskych podnikoch do 60 % skutočných nákladov alebo 75 % v menej priaz-

nivých oblastiach pod podmienkou, že investícia nebude mať za následok žiadne zvýšenie výrobnnej kapacity poľnohospodárskeho podniku,

- dodatočná pomoc sa môže poskytnúť v miere až do 100 % na krytie mimoriadnych nákladov, ktoré vznikli použitím tradičných materiálov nutných na zachovanie prvkov kultúrneho dedičstva stavieb.

3. Premiestnenie hospodárskych budov vo verejnom záujme:

- do 100 % skutočných nákladov, ktoré vznikli pri premiestnení, ktoré spočíva v demontáži, premiestnení a opätovnom postavení existujúcich stavieb,
- ak premiestnenie prinesie poľnohospodárovi prospech z modernejších zariadení, poľnohospodár musí prispieť najmenej 60 %, alebo v menej priaznivých oblastiach 50 %, zo zvýšenia hodnoty príslušných zariadení po premiestnení. Ak je príjemcom mladý poľnohospodár, príspevok predstavuje 45 % v menej priaznivých oblastiach alebo 55 % v ostatných oblastiach,
- ak má premiestnenie za následok zvýšenie výrobnnej kapacity, musí príspevok poľnohospodára predstavovať najmenej 60 %, alebo v menej priaznivých oblastiach 50 %, výdavkov súvisiacich s takým zvýšením. Ak je príjemcom mladý poľnohospodár, príspevok predstavuje 45 % v menej priaznivých oblastiach alebo 55 % v ostatných oblastiach.

4. Pomoc na platby poistného:

- výška spolufinancovania obce je rozdielom poistného spolufinancovaného zo štátneho rozpočtu a nákladov na poistné na poistenie plodín a plodov a na poistenie zvierat pre prípad choroby až do výšky 50 % oprávnených nákladov.

5. Pomoc na preparcelovanie pozemku:

- do 100 % oprávnených nákladov na právne a administratívne poplatky.

6. Pomoc na podporu výroby kvalitných poľnohospodárskych výrobkov:

- do 100 % skutočných nákladov formou subvencovaných služieb a nesmie zahŕňať priame peňažné platby výrobcom.

7. Poskytovania technickej pomoci

- do 100 % nákladov na vzdelávanie a školenie, poradenské služby vykonávané trefou stranou, organizovanie fór, súťaží, výstav, veľtrhov, na publikácie, internetové stránky a nákladov na náhradné služby. Pomoc sa prideľuje formou subvencovaných služieb a nezahŕňa priame peňažné platby výrobcom

Dátum implementácie: November 2007 (pomoc sa udelí až po zverejnení súhrnných informácií na internetovej stránke EK)

Trvanie schémy štátnej pomoci alebo individuálnej štátnej pomoci: Do 31. 12. 2013

Účel pomoci: Podpora MSP

Prehľad článkov nariadenia (ES) č. 1857/2006 a oprávnené náklady:

Kapitola II návrhu nariadenia obce o poskytovaní štátnej pomoci na ochranu a rozvoj poľnohospodárstva a vidieka v obci Medvode na programové obdobie rokov 2007 – 2013 (Pravidníka o dodeljevaní državných pomoci za ohraňovanie in rozvoj kmetijstva in podeželja v občini Medvode za programsko obdobje 2007 – 2013), zahŕňa opatrenia, ktoré predstavujú štátnu pomoc v súlade s týmito článkami nariadenia Komisie (ES) č. 1857/2006 z 15. decembra 2006 o uplatňovaní článkov 87 a 88 zmluvy na štátnu pomoc pre malé a stredné podniky pôsobiace v poľnohospodárskej výrobe, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 70/2001 (Ú. v. EÚ L 358, 16.12.2006, s. 3):

- článok 4: Investície do poľnohospodárskych podnikov,
- článok 5: Zachovanie tradičnej krajiny a budov,
- článok 6: Premiestnenie hospodárskych budov vo verejnom záujme,
- článok 12: Pomoc na platby poistného,
- článok 13: Pomoc na preparcelovanie pozemku,
- článok 14: Pomoc na podporu výroby kvalitných poľnohospodárskych výrobkov,
- článok 15: Udelenie technickej pomoci v poľnohospodárskom sektore

Príslušné odvetvia hospodárstva: Poľnohospodárstvo

Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc:

Občina Medvode
Cesta komandanta Staneta 12
SLO-1215 Medvode

Internetová stránka:

<http://www.uradni-list.si/1/online.jsp?urlid=200795&dhid=92102>

Ďalšie informácie: Pomoc na platby poistného na poistenie plodín a plodov zahŕňa tieto nepriaznivé poveternostné udalosti, ktoré možno prirovnať k prírodným katastrofám: jarné vymrznutie, krupobitie, úder blesku, požiar následkom úderu blesku, víchrica a záplavy.

V nariadení obce sú splnené požiadavky nariadenia (ES) č. 1857/2006 týkajúce sa opatrení, ktoré má obec prijať, a uplatniteľných všeobecných ustanovení (postup pred poskytnutím pomoci, kumulácia, transparentnosť a kontrola pomoci)

Stanislav ŽAGAR
Starosta

Číslo pomoci: XA 406/07

Členský štát: Slovenská republika

Región: Območje občiny Loška dolina

Názov schémy štátnej pomoci alebo názov podniku prijímajúceho individuálnu štátnu pomoc:

Podpore programov za ohraňovanie in rozvoj podeželja v občini Loška dolina 2007–2013

Právny základ:

Pravidník o sofinanciranju programov za ohraňovanie in rozvoj podeželja v občini Loška dolina 2007–2013

Ročné výdavky plánované v rámci schémy štátnej pomoci alebo celková výška individuálnej štátnej pomoci poskytnutej podniku:

2007: 2 500 EUR

2008: 3 000 EUR

2009: 3 000 EUR

2010: 4 000 EUR

2011: 4 000 EUR

2012: 4 000 EUR

2013: 4 000 EUR

Maximálna intenzita pomoci:**1. Investície do poľnohospodárskych podnikov:**

- do 50 % oprávnených nákladov v znevýhodnených oblastiach,

- do 40 % oprávnených nákladov v iných oblastiach.

Pomoc sa poskytuje na investície v oblasti renovácie poľnohospodárskych objektov a nákupu vybavenia určeného na poľnohospodársku výrobu, ako aj na investície do trvalých sádov a meliorácie.

2. Zachovanie tradičnej krajiny a stavieb:

- na investície do nevýrobných objektov do 100 % oprávnených nákladov,
- na investície do výrobného majetku do 60 % skutočných nákladov alebo do 75 % v znevýhodnených oblastiach pod podmienkou, že investícia nebude mať za následok zvýšenie výroby v poľnohospodárskych podnikoch,
- dodatočná pomoc sa môže schváliť vo výške do 100 % na krytie mimoriadnych nákladov, ktoré vznikli použitím tradičných materiálov nutných na zachovanie historických hodnôt budovy.

3. Pomoc na platby poistného:

- pomoc obce dopĺňa poistné spolufinancované zo štátneho rozpočtu až do výšky 50 % oprávnených nákladov na poistné na poistenie zasiatych plodín a plodov a na poistenie zvierat pre prípad ich úmrty z dôvodu choroby.

4. Pomoc na prepracie pozemkov:

- do 100 % oprávnených nákladov na právne a administratívne úkony.

5. Pomoc na podporu výroby kvalitných poľnohospodárskych výrobkov:

- do 100 % skutočne vzniknutých nákladov vo forme subvencovaných služieb a nesmie zahŕňať priame peňažné platby poľnohospodárskym výrobcom.

6. Udelenie technickej pomoci:

- do 100 % nákladov v oblasti vzdelávania, školenia, poradenských služieb, organizácie fór, súťaží, výstav, trhov, publikácií, katalógov a webových stránok. Pomoc sa poskytuje vo forme subvencovaných služieb a nesmie zahŕňať priame peňažné platby poľnohospodárskym výrobcom

Dátum implementácie: Október 2007 (pomoc bude udelená až po zverejnení súhrnných informácií na webovej stránke EK)

Trvanie schémy štátnej pomoci alebo individuálnej štátnej pomoci: 31. 12. 2013

Účel pomoci: Podpora SME

Názvy článkov nariadenia (ES) č. 1857/2006 a oprávnené výdavky:

Kapitola II návrhu predpisu o spolufinancovaní programov na ochranu a rozvoj poľnohospodárstva a vidieka v obci Loška dolina na programové obdobie 2007 – 2013 (Pravilník o dodeljevanju pomoci za ohranjanje in razvoj kmetijstva podeželja v občini Loška dolina za programsko obdobje 2007 – 2013) zahŕňa také opatrenia, ktoré predstavujú štátnu pomoc v súlade s nasledovnými článkami nariadenia Komisie (ES) č. 1857/2006 z 15. decembra 2006 o uplatňovaní článkov 87

a 88 zmluvy na štátnu pomoc pre malé a stredné podniky (MSP) pôsobiace v poľnohospodárskej výrobe, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 70/2001 (Ú. v. EÚ L 358, 16.12.2006, s. 3):

- článok 4: Investície do poľnohospodárskych podnikov,
- článok 5: Zachovanie tradičnej krajiny a budov,
- článok 12: Pomoc na platby poistného,
- článok 13: Pomoc na prepracie pozemku,
- článok 14: Pomoc na podporu výroby kvalitných poľnohospodárskych výrobkov,
- článok 15: Udelenie technickej pomoci v poľnohospodárskom sektore

Príslušné odvetvia hospodárstva: Poľnohospodárstvo

Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc:

Občina Loška dolina
Cesta Notranjskega odreda 2
SLO-1386 Stari trg pri Ložu

Webová stránka:

[http://193.77.181.72:8080/mma.nsf/OC/071001180401B/\\$file/dato3_pravilnik_za_obrh_september_2007_84a.doc](http://193.77.181.72:8080/mma.nsf/OC/071001180401B/$file/dato3_pravilnik_za_obrh_september_2007_84a.doc)

Ďalšie informácie: Pomoc na platby poistného na poistenie plodín a úrody zahŕňa nasledujúce nepriaznivé poveternostné udalosti, ktoré možno prirovnávať k prírodným katastrofám: jarné vymrznutie, krupobitie, úder blesku, požiar, ktorý je následkom úderu blesku, víchrica a záplavy.

V predpisoch obce sú splnené požiadavky nariadenia (ES) č. 1857/2006 týkajúce sa opatrení, ktoré bude vykonávať obec, a ustanovenia všeobecných predpisov (postup pred poskytnutím pomoci, kumulácia, transparentnosť a kontrola pomoci)

Janez STERLE
Starosta Obce Loška dolina

Číslo pomoci: XA 407/07

Členský štát: Slovinská republika

Región: Območje občine Kungota

Názov schémy štátnej pomoci alebo názov podniku prijímajúceho individuálnu štátnu pomoc:

Pomoci za ohranjanje in razvoj kmetijstva ter podeželja v občini Kungota 2007–2013

Právny základ:

Pravilník o dodeljevanju pomoci za ohranjanje in razvoj kmetijstva ter podeželja v občini Kungota za programsko obdobje 2007–2013

Ročné výdavky plánované v rámci schémy štátnej pomoci alebo celková výška individuálnej štátnej pomoci poskytnutej podniku:

2007: 28 000 EUR

2008: 30 000 EUR

2009: 30 000 EUR

2010: 30 000 EUR

2011: 30 000 EUR

2012: 30 000 EUR

2013: 30 000 EUR

Maximálna intenzita pomoci:**1. Investície do poľnohospodárskych podnikov na primárnu výrobu:**

- do 50 % oprávnených nákladov v znevýhodnených oblastiach a do 40 % oprávnených nákladov na investície v iných oblastiach,
- do 50 % oprávnených nákladov v znevýhodnených oblastiach alebo do 40 % oprávnených nákladov v iných oblastiach na investície za predpokladu, že investíciu realizuje mladý poľnohospodár do piatich rokov od založenia poľnohospodárskeho podniku.

Pomoc je určená na investície v oblasti renovácie poľnohospodárskych objektov a nákupu vybavenia určeného na poľnohospodársku výrobu a na investície do trvalých sádov a odvodňovania, zavlažovania a vylepšenia kvality pôdy a úpravy pastvín.

2. Zachovanie tradičných budov:

- na investície do nevýrobných objektov do 100 % skutočných nákladov,
- na investície do výrobného majetku do 60 % skutočných nákladov alebo 75 % v znevýhodnených oblastiach pod podmienkou, že investícia nebude mať za následok zvýšenie výroby v poľnohospodárskych podnikoch,
- dodatočná pomoc sa môže schváliť vo výške do 100 % na krytie mimoriadnych nákladov, ktoré vznikli použitím tradičných materiálov nutných na zachovanie historických hodnôt budovy.

3. Premiestnenie hospodárskych budov vo verejnom záujme:

- do 100 % skutočných nákladov, ak premiestnenie spočíva iba v demontáži, presunutí a opätovnom postavení existujúcich zariadení,
- ak premiestnenie budov prinesie poľnohospodárovi prospech z modernejších zariadení, poľnohospodár sa musí na zvýšení hodnoty príslušnej budovy po premiestnení podieľať najmenej 50 % v znevýhodnených oblastiach a v ostatných oblastiach najmenej 60 %. Ak je príjmom mladý poľnohospodár, tento príspevok predstavuje najmenej 55 % alebo 45 % v znevýhodnených oblastiach,

- ak má premiestnenie za následok zvýšenie výrobných kapacít, musí príspevok poľnohospodára predstavovať najmenej 60 % (najmenej 50 % v menej priaznivých oblastiach) výdavkov súvisiacich s takýmto zvýšením. Ak je príjmom mladý poľnohospodár, tento príspevok predstavuje najmenej 55 % alebo 45 % v znevýhodnených oblastiach.

4. Pomoc na platby poistného:

- výška spolufinancovania obce doplní sumu spolufinancovania poistného zo štátneho rozpočtu do výšky 50 % oprávnených nákladov na poistenie na poistenie zasiatych plodín a plodov a na poistenie zvierat v prípade ich úmrtia z dôvodu choroby.

5. Pomoc na preparcelovanie pozemkov:

- do 100 % oprávnených nákladov na právne a administratívne úkony.

6. Podpora výroby kvalitných poľnohospodárskych výrobkov:

- do výšky 100 % nákladov na prieskum trhu, návrh a dizajn výrobkov, vrátane pomoci poskytnutej na prípravu žiadosti o uznanie zemepisných označení a označení pôvodu alebo osvedčení o špecifickom charaktere v súlade s príslušnými nariadeniami Spoločenstva. Pomoc nezahŕňa priame peňažné platby poľnohospodárskym výrobcom.

7. Technická pomoc v odvetví poľnohospodárstva:

- do 100 % nákladov v oblasti vzdelávania, školenia poľnohospodárov, poradenských služieb, organizácie fór, súťaží, výstav, trhov, publikácií, katalógov, internetových stránok, popularizácie vedeckých poznatkov. Pomoc sa poskytuje vo forme subvencovaných služieb a nesmie zahŕňať priame peňažné platby poľnohospodárskym výrobcom

Dátum implementácie: Október 2007 (pomoc bude udelená až po zverejnení súhrnných informácií na webovej stránke EK)

Trvanie schémy štátnej pomoci alebo individuálnej štátnej pomoci: Do 31. 12. 2013

Účel pomoci: Podpora SME

Prehľad článkov nariadenia (ES) č. 1857/2006 a oprávnené náklady:

Kapitola II návrhu predpisu o poskytovaní štátnej pomoci na ochranu a rozvoj poľnohospodárstva, lesníctva a vidieka v obci Cerkno (Pravilník o dodeljevanju državnih pomoći za ohranjanje in razvoj kmetijstva, gozdarstva ter podeželja v Občini Cerkno) zahŕňa také opatrenia, ktoré predstavujú štátnu pomoc v súlade s nasledovnými článkami nariadenia Komisie (ES) č. 1857/2006 z 15. decembra 2006 o uplatňovaní článkov 87 a 88 zmluvy na štátnu pomoc pre malé a stredné podniky (MSP) pôsobiace v poľnohospodárskej výrobe, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 70/2001 (Ú. v. EÚ L 358, 16.12.2006, s. 3):

- článok 4: Investície do poľnohospodárskych podnikov,
- článok 5: Zachovanie tradičnej krajiny a budov,

- článok 6: Premiestnenie hospodárskych budov vo verejnom záujme,
- článok 12: Pomoc na platby poistného,
- článok 13: Pomoc na preparcelovanie pozemku,
- článok 14: Pomoc na podporu výroby kvalitných poľnohospodárskych výrobkov,
- článok 15: Udelenie technickej pomoci v poľnohospodárskom sektore

Príslušné odvetvia hospodárstva: Poľnohospodárstvo

Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc:

Občina Kungota
Plintovec 1
SLO-2201 Zg. Kungota

Webová stránka:

<http://www.izit.si/muv/index.php?action=showIzdaja&year=2007&izdajaID=422> (št. predpisa 479, str. 938)

Ďalšie informácie: Pomoc na platby poistného na poistenie plodín a úrody zahŕňa nasledujúce nepriaznivé poveternostné udalosti, ktoré možno prirovnávať k prírodným katastrofám: jarné vymrznutie, krupobitie, úder blesku, požiar, ktorý je následkom úderu blesku, víchrica a záplavy.

V predpisoch obce sú splnené požiadavky nariadenia (ES) č. 1857/2006 týkajúce sa opatrení, ktoré bude vykonávať obec, a ustanovenia všeobecných predpisov (postup pred poskytnutím pomoci, kumulácia, transparentnosť a kontrola pomoci)

Číslo pomoci: XA 408/07

Členský štát: Slovenská republika

Región: Območie Občiny Dravograd

Názov schémy štátnej pomoci alebo názov podniku prijímajúceho individuálnu štátnu pomoc:

Pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva in podeželja v občini Dravograd za programsko obdobje 2007–2013

Právny základ:

Pravilnik o dodeljevanju pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva ter podeželja v občini Dravograd za programsko obdobje 2007–2013

Ročné výdavky plánované v rámci schémy štátnej pomoci alebo celková výška individuálnej štátnej pomoci poskytnutej podniku:

2007: 78 000 EUR

2008: 78 000 EUR

2009: 78 000 EUR

2010: 78 000 EUR

2011: 78 000 EUR

2012: 78 000 EUR

2013: 82 000 EUR

Maximálna intenzita pomoci:

1. *Investície do poľnohospodárskych podnikov na primárnu výrobu:*

- do 50 % oprávnených nákladov v znevýhodnených oblastiach,
- do 40 % oprávnených nákladov v iných oblastiach.

Pomoc je učená na investície v oblasti renovácie poľnohospodárskych objektov a nákupu vybavenia učeného na poľnohospodársku výrobu a na investície do trvalých sádov a odvodňovania, zavlažovania a vylepšenia kvality pôdy a úpravy pastvín.

2. *Zachovanie tradičnej krajiny a stavieb:*

- na investície do nevýrobných objektov do 100 % skutočných nákladov,
- na investície do výrobného majetku do 60 % skutočných nákladov alebo 75 % v menej priaznivých oblastiach pod podmienkou, že investícia nebude mať za následok zvýšenie výroby v poľnohospodárskych podnikoch,
- dodatočná pomoc sa môže schváliť vo výške do 100 % na krytie mimoriadnych nákladov, ktoré vznikli použitím tradičných materiálov nutných na zachovanie historických hodnôt budovy.

3. *Premiestnenie hospodárskych budov vo verejnom záujme:*

- do 100 % skutočných nákladov, ak premiestnenie spočíva iba v demontáži, premiestnení a opätovnom postavení existujúcich zariadení,
- ak premiestnenie budov prinesie poľnohospodárovi prospech z modernejších zariadení, poľnohospodár sa musí na zvýšení hodnoty príslušnej budovy po premiestnení podieľať najmenej 50 % v menej priaznivých oblastiach a v ostatných oblastiach najmenej 60 %. Ak je príjmom mladý poľnohospodár, tento príspevok predstavuje najmenej 55 % v iných oblastiach alebo 45 % v znevýhodnených oblastiach,
- ak má premiestnenie za následok zvýšenie výrobných kapacít, musí príspevok poľnohospodára predstavovať najmenej 60 % (najmenej 50 % v menej priaznivých oblastiach) výdavkov súvisiacich s takýmto zvýšením. Ak je príjmom mladý poľnohospodár, bude jeho príspevok predstavovať 55 %, respektíve 45 %.

4. *Pomoc na platby poistného:*

- pomoc dopĺňa poistné spolufinancované zo štátneho rozpočtu až do výšky 50 % oprávnených poistných nákladov na poistenie zasiať plodín a plodov a na poistenie zvierat pre prípad ich úmrtia z dôvodu choroby.

5. *Pomoc na preparcelovanie pozemkov:*

- do 100 % skutočne vzniknutých nákladov.

6. *Pomoc na podporu výroby kvalitných poľnohospodárskych výrobkov:*

- do 100 % oprávnených nákladov na právne a administratívne úkony.

7. Poskytovanie technickej pomoci:

- až do výšky 100 % oprávnených nákladov,
- pomoc sa poskytuje vo forme subvencovaných služieb a nesmie zahŕňať priame peňažné platby poľnohospodárskym výrobcom

Dátum implementácie: Október 2007 (pomoc bude poskytnutá až po zverejnení súhrnných informácií na webovej stránke EK)

Trvanie schémy štátnej pomoci alebo individuálnej štátnej pomoci: Do 31. 12. 2013

Účel pomoci: Podpora SME

Prehľad článkov nariadenia (ES) č. 1857/2006 a oprávnené náklady:

Kapitola II návrhu predpisu o poskytovaní štátnej pomoci na ochranu a rozvoj poľnohospodárstva a vidieka v obci Dravograd na programové obdobie rokov 2007 – 2013 (Pravilník o dodeljevanju pomoci za ohranjanje in razvoj kmetijstva podeželja v občini Polzela za programsko obdobje 2007 – 2013) zahŕňa také opatrenia, ktoré predstavujú štátnu pomoc v súlade s nasledovnými článkami nariadenia Komisie (ES) č. 1857/2006 z 15. decembra 2006 o uplatňovaní článkov 87 a 88 zmluvy na štátnu pomoc pre malé a stredné podniky (MSP) pôsobiace v poľnohospodárskej výrobe, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 70/2001 (Ú. v. EÚ L 358, 16.12.2006, s. 3):

- článok 4: Investície do poľnohospodárskych podnikov,
- článok 5: Zachovanie tradičnej krajiny a budov,
- článok 6: Premiestnenie hospodárskych budov vo verejnom záujme,
- článok 12: Pomoc na platby poistného,
- článok 13: pomoc na preparcelovanie pozemkov,
- článok 14: pomoc na podporu výroby kvalitných poľnohospodárskych výrobkov,
- článok 15: Udelenie technickej pomoci v poľnohospodárskom sektore

Príslušné odvetvia hospodárstva: Poľnohospodárstvo

Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc:

Občina Dravograd
Trg 4. julija 7
SLO-2370 Dravograd

Webová stránka:

<http://www.uradni-list.si/1/ulonline.jsp?urlid=200792&dhid=91893>

Ďalšie informácie: Pomoc na platby poistného na poistenie plodín a plodov zahŕňa nasledujúce nepriaznivé poveternostné udalosti, ktoré možno prirovnáť k prírodným katastrofám: jarné vymrznutie, krupobitie, úder blesku, požiar, ktorý je následkom úderu blesku, víchrica a záplavy.

V predpisoch obce sú splnené požiadavky nariadenia (ES) č. 1857/2006 týkajúce sa opatrení, ktoré bude vykonávať obec, a ustanovenia všeobecných predpisov (postup pred poskytnutím pomoci, kumulácia, transparentnosť a kontrola pomoci)

Marijana CIGALA
Starostka obce Dravograd

Číslo pomoci: XA 410/07

Členský štát: Slovinská republika

Región: Območje občine Črna na Koroškem

Názov schémy štátnej pomoci alebo názov podniku prijímajúceho individuálnu štátnu pomoc:

Podpore programom rozvoja podeželja v občini Črna na Koroškem 2007–2013

Právny základ:

Pravilník o dodeljevanju pomoci za ohranjanje in razvoj kmetijstva in podeželja v občini Črna na Koroškem za programsko obdobje 2007–2013 (II. Poglavlje)

Ročné výdavky plánované v rámci schémy štátnej pomoci alebo celková výška individuálnej štátnej pomoci poskytnutej podniku:

2007: 34 757 EUR

2008: 35 661 EUR

2009: 36 517 EUR

2010: 37 393 EUR

2011: 38 290 EUR

2012: 39 209 EUR

2013: 40 150 EUR

Maximálna intenzita pomoci:

1. Investície do poľnohospodárskych podnikov na prvovýrobu:

- do 50 % oprávnených nákladov v znevýhodnených oblastiach,
- do 40 % oprávnených nákladov v iných oblastiach,
- do 60 % oprávnených nákladov v znevýhodnených oblastiach alebo do 50 % oprávnených nákladov v iných oblastiach na investície za predpokladu, že investíciu realizuje mladý poľnohospodár do piatich rokov od založenia poľnohospodárskeho podniku.

Pomoc je určená na investície v oblasti renovácie poľnohospodárskych objektov a nákupu vybavenia určeného na poľnohospodársku výrobu a na investície do trvalých sádov a odvodňovania, zavlažovania a vylepšenia kvality pôdy a úpravy pastvín.

2. Zachovanie tradičnej krajiny a stavieb:

- na investície do nevýrobných objektov do 100 % skutočných nákladov,

- na investície do výrobného majetku do 60 % skutočných nákladov alebo 75 % v menej priaznivých oblastiach pod podmienkou, že investícia nebude mať za následok zvýšenie výroby v poľnohospodárskych podnikoch,
 - dodatočná pomoc sa môže schváliť vo výške do 100 % na krytie mimoriadnych nákladov, ktoré vznikli použitím tradičných materiálov nutných na zachovanie historických hodnôt budov.
3. *Premiestnenie hospodárskych budov vo verejnom záujme:*
- do 100 % skutočných nákladov, ak premiestnenie spočíva iba v demontáži, premiestnení a opätovnom postavení existujúcich zariadení,
 - ak premiestnenie budov prinesie poľnohospodárovi prospech z modernejších zariadení, poľnohospodár sa musí na zvýšení hodnoty príslušnej budovy po premiestnení podieľať najmenej 50 % v menej priaznivých oblastiach a v ostatných oblastiach najmenej 60 %. Ak je príjmom mladý poľnohospodár, tento príspevok predstavuje najmenej 55 % v iných oblastiach alebo 45 % v znevýhodnených oblastiach,
 - ak má premiestnenie za následok zvýšenie výrobných kapacít, musí príspevok poľnohospodára predstavovať najmenej 60 % (najmenej 50 % v menej priaznivých oblastiach) výdavkov súvisiacich s takýmto zvýšením. Ak je príjmom mladý poľnohospodár, tento príspevok predstavuje najmenej 55 % v iných oblastiach alebo 45 % v znevýhodnených oblastiach.
4. *Pomoc na platby poistného:*
- pomoc obce dopĺňa poistné spolufinancované zo štátneho rozpočtu až do výšky 50 % oprávnených nákladov na poistné na poistenie zasiatych plodín a plodov a na poistenie zvierat pre prípad ich úmrtia z dôvodu choroby.
5. *Pomoc na preparcelovanie pozemku:*
- do 100 % skutočne vzniknutých nákladov na právne a administratívne úkony.
6. *Pomoc na podporu výroby kvalitných poľnohospodárskych výrobkov:*
- do 100 % oprávnených nákladov vo forme subvencovaných služieb a nezahŕňa priame peňažné platby poľnohospodárskym výrobcom.
7. *Udelenie technickej pomoci:*
- do 100 % nákladov v oblasti vzdelávania, školenia poľnohospodárov, poradenských služieb, organizácie fór, súťaží, výstav, trhov, publikácií, katalógov, internetových stránok a na financovanie nahradenia poľnohospodára v čase jeho neprítomnosti. Pomoc sa poskytuje vo forme subvencovaných služieb a nesmie zahŕňať priame peňažné platby poľnohospodárskym výrobcom

Dátum implementácie: Október 2007 (pomoc bude udelená až po zverejnení súhrnných informácií na webovej stránke EK)

Trvanie schémy štátnej pomoci alebo individuálnej štátnej pomoci: Do 31. 12. 2013

Účel pomoci: Podpora SME

Prehľad článkov nariadenia (ES) č. 1857/2006 a oprávnené náklady:

Kapitola II návrhu predpisu o poskytovaní pomoci na ochranu a rozvoj poľnohospodárstva a vidieka v obci Črna na Koroškem (Pravilník o dodeljevanju pomoći za ohranjivanje in razvoj kmetijstva podeželja v občini Kuzma) zahŕňa také opatrenia, ktoré predstavujú štátnu pomoc v súlade s nasledovnými článkami nariadenia Komisie (ES) č. 1857/2006 z 15. decembra 2006 o uplatňovaní článkov 87 a 88 zmluvy na štátnu pomoc pre malé a stredné podniky (MSP) pôsobiace v poľnohospodárskej výrobe, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 70/2001 (Ú. v. EÚ L 358 16.12.2006, s. 3):

- článok 4: Investície do poľnohospodárskych podnikov,
- článok 5: Zachovanie tradičnej krajiny a budov,
- článok 6: Premiestnenie hospodárskych budov vo verejnom záujme,
- článok 12: Pomoc na platby poistného,
- článok 13: Pomoc na preparcelovanie pozemku,
- článok 14: Pomoc na podporu výroby kvalitných poľnohospodárskych výrobkov,
- článok 15: Udelenie technickej pomoci v poľnohospodárskom sektore

Príslušné odvetvia hospodárstva: Poľnohospodárstvo

Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc:

Občina Črna na Koroškem
Center 101
SLO-2393 Črna na Koroškem

Webová stránka:

<http://www.uradni-list.si/1/ulonline.jsp?urlid=200790&dhid=91756>

Ďalšie informácie: Pomoc na platby poistného na poistenie plodín a úrody zahŕňa nasledujúce nepriaznivé poveternostné udalosti, ktoré možno prirovnať k prírodným katastrofám: jarné vymrznutie, krupobitie, úder blesku, požiar, ktorý je následkom úderu blesku, víchrica a záplavy.

V predpisoch obce sú splnené požiadavky nariadenia (ES) č. 1857/2006 týkajúce sa opatrení, ktoré bude vykonávať obec, a ustanovenia všeobecných predpisov (postup pred poskytnutím pomoci, kumulácia, transparentnosť a kontrola pomoci)

Nada VAČUN
Prednosta obecného úradu

Súhrnné informácie oznámené členskými štátmi o štátnej pomoci poskytnutej v súlade s nariadením Komisie (ES) č. 1857/2006 o uplatňovaní článkov 87 a 88 Zmluvy o ES na štátnu pomoc malým a stredným podnikom pôsobiacim vo výrobe, spracovaní a odbyte poľnohospodárskych výrobkov, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 70/2001

(2008/C 124/05)

Číslo pomoci: XA 1/08

Členský štát: Dánsko

Región: Dánsko

Názov schémy štátnej pomoci alebo názov podniku prijímajúceho individuálnu štátnu pomoc:

Kartoffelavlernes Erstatningsudvalg

Právny základ:

Lov om administration af Det Europæiske Fællesskabs forordninger om markedsordninger for landbrugsvarer m.v. (Bemyndigelsesloven), jf. lovbekendtgørelse nr. 297 af 28. april 2004

Ročné výdavky plánované v rámci schémy štátnej pomoci alebo celková výška individuálnej štátnej pomoci poskytnutej podniku: 1 215 000 DKK

Maximálna intenzita pomoci: 60 %

Dátum implementácie: 1. 1. 2008

Trvanie schémy štátnej pomoci alebo individuálnej štátnej pomoci: 31. 12. 2008

Účel pomoci: Účelom tejto schémy je poskytnutie pomoci Kartoffelavlernes Erstatningsudvalg, aby sa čiastočne kompenzovali straty pestovateľov zemiakov, ktoré vznikli z dôvodu karanténnych chorôb, ako sú baktériová krúžkovitosť zemiakov a hnedá hniloba. Táto schéma pomoci spadá do pôsobnosti článku 10 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1857/2006

Príslušné odvetvia hospodárstva: Pestovanie plodín (zemiaky)

Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc:

Kartoffelafgiftsfonden
Grindstedvej 55
DK-7184 Vandel

Internetová stránka:

www.Kartoffelafgiftsfonden.dk

Číslo pomoci: XA 13/08

Členský štát: Spojené kráľovstvo

Región: England

Názov schémy štátnej pomoci alebo názov podniku prijímajúceho individuálnu štátnu pomoc:

Organic Conversion Information Service (OCIS)

Právny základ:

Section 1(a) of the Agriculture Act 1986

Ročné výdavky plánované v rámci schémy štátnej pomoci alebo celková výška individuálnej štátnej pomoci

poskytnutej podniku: Od 31. 3. 2008 do 30. 3. 2013: 0,33 milióna GBP

Maximálna intenzita pomoci: Maximálna intenzita pomoci je 100 % v súlade s článkom 15 nariadenia

Dátum implementácie: Schéma pomoci sa začne uplatňovať 31. 3. 2008

Trvanie schémy štátnej pomoci alebo individuálnej štátnej pomoci: Schéma pomoci sa začne uplatňovať 31. 3. 2008. Schéma sa uzatvorí 30. 3. 2013. Posledný dátum poradenstva bude 30. 6. 2013. Pomoc týkajúca sa žiadostí prijatých do 30. 3. 2013 zostane v platnosti

Účel pomoci:

Poskytnúť bezplatné poradenstvo poľnohospodárom a manažérom v oblasti poľnohospodárstva, ktorí uvažujú nad prechodom na ekologickú výrobu. Schéma pomoci konkrétne pomôže:

- objasniť pochybnosti o technických otázkach a o nesprávnych pochopeniach, pokiaľ ide o požiadavky noriem v oblasti ekologického poľnohospodárstva,
- zabezpečiť poradenstvo o prechode, aby žiadatelia pochopili spôsob prechodu a ocenili dôsledky tohto prechodu, ktoré sa vzťahujú na jednotlivé podnikateľské podniky,
- zvýšiť povedomie o princípoch ekologického poľnohospodárstva a o verejných príspevkoch, ktoré prinášajú väčší bezprostredný úžitok spoločnosti v dôsledku ekologického poľnohospodárstva,
- povzbudiť a uľahčiť prechod na životaschopné a kvalitné poľnohospodárske podniky,
- znížiť počet poľnohospodárov, ktorí prechádzajú na ekologickú výrobu tam, kde je to pre nich nevhodné,
- zvýšiť plochy pôdy pre ekologickú výrobu v Anglicku, ako aj
- zvýšiť povedomie o fondoch, ktoré sú dostupné v rámci programu RDPE (Rural Development Programme for England), aby sa povzbudil prechod na ekologickú výrobu a odmenili sa poľnohospodári, ktorí uskutočňujú efektívne environmentálne riadenie.

Táto pomoc je v súlade s článkom 15 nariadenia (ES) č. 1857/2006 a oprávnenými nákladmi budú náklady na zabezpečenie konzultantov na poskytnutie poradenstva a návštevy v poľnohospodárskych podnikoch

Príslušné odvetvia hospodárstva: Sektor poľnohospodárstva

Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc:

Department for Environment, Food and Rural Affairs: Defra

Organizácia, ktorá realizuje schému pomoci, je:

The Organic Research Centre
Elm Farm
Hamstead Marshall
Newbury
Berkshire RG20 0HR
United Kingdom
Tel. (44-800) 980 00 48
Fax (44-14) 88 65 85 03
E-mail: ocis.org.uk

Internetová stránka:

www.organicresearchcentre.com

Internetová stránka:

Viac informácií o Organic Conversion Information Scheme a úplné znenie schémy je možné nájsť na:

<http://www.naturalengland.org.uk/planning/farming-wildlife/ocis>

Prípadne môžete ísť na hlavnú stránku Spojeného kráľovstva týkajúcu sa vyčlenenej štátnej pomoci na poľnohospodárstvo na adrese:

www.defra.gov.uk/farm/policy/state-aid/setup/exist-exempt.htm

Kliknite na Organic Conversion Information Scheme

Ďalšie informácie:

Ďalšie a podrobnejšie informácie týkajúce sa oprávnenosti a pravidiel schémy sú dostupné od 31. 3. 2008 na uvedenej internetovej stránke.

Podpísané a datované v mene Department for Environment, Food and Rural Affairs (príslušný orgán Spojeného kráľovstva)

Duncan Kerr
Agricultural State Aid Team Leader
Defra
8D 9 Millbank
c/o Nobel House
17 Smith Square
Westminster
London SW1P 3JR
United Kingdom

Číslo pomoci: XA 96/08

Členský štát: Spojené kráľovstvo

Región: England-West Midlands

Názov schémy štátnej pomoci alebo názov podniku prijímajúceho individuálnu štátnu pomoc:

Remote Sensing project

Právny základ:

Regional Development Agencies Act 1998

Ročné výdavky plánované v rámci schémy štátnej pomoci alebo celková výška individuálnej štátnej pomoci poskytnutej podniku: Výdavky od marca do augusta 2008 budú vo výške 125 775 GBP

Maximálna intenzita pomoci: Intenzita pomoci pre opatrenie technickej podpory bude do výšky 100 % v súlade s článkom 15 nariadenia (ES) č. 1857/2006

Dátum implementácie: Schéma sa začne 1. 3. 2008 a bude trvať do 31. 8. 2008

Trvanie schémy štátnej pomoci alebo individuálnej štátnej pomoci: Schéma sa začne uplatňovať 1. 3. 2008. Bude ukončená 31. 8. 2008. Posledná platba sa uskutoční do 30. 9. 2008

Účel pomoci:

Prvoradým cieľom bude pomoc vidieckym MSP. Ďalšie ciele sú zamerané najmä na zvýšenie pochopenia snímacích technológií pri monitorovaní pôdnych podmienok – zlepšenie rozhodnutí týkajúcich sa výsadby a zberu úrody, dosiahnutie lepšieho hodnotenia životného prostredia a možno aj prechod na hodnotnejšie plodiny. Podľa článku 15 ods. 2a nariadenia (ES) č. 1857/2006 oprávnené náklady na tieto projekty sú 100 %

Príslušné odvetvia hospodárstva: Schéma sa vzťahuje na výrobu poľnohospodárskych výrobkov

Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc:

Advantage West Midlands
3 Priestley Wharf
Holt Street
Aston Science Park
Birmingham B7 4BN
United Kingdom
www.advantagewm.co.uk

Webová stránka:

Webová stránka projektu je:

<http://www.harper-adams.ac.uk/about/remotesensing.cfm>

Prípadne môžete ísť na hlavnú stránku Spojeného kráľovstva týkajúcu sa vyčlenenej štátnej pomoci na poľnohospodárstvo na adrese:

<http://defraweb/farm/policy/state-aid/setup/exist-exempt.htm>

Ďalšie informácie:

Úradníkom projektu v spoločnosti Advantage West Midlands je Andrew Todd [Tel.: (44-121) 380 35 34, e-mail: andrewtodd@advantagewm.co.uk].

Ďalšie a podrobnejšie informácie týkajúce sa oprávnenosti a pravidiel schémy sú dostupné na uvedenej webovej stránke.

Informácie o projekte môžete nájsť na webovej stránke: www.cogentcomputing.org

Podpísané a datované v mene Department for Environment, Food and Rural Affairs (príslušný orgán Spojeného kráľovstva)

Neil Marr
Agricultural State Aid Team Leader
Defra
8D 9 Millbank
c/o Nobel House
17 Smith Square
Westminster
London SW1P 3JR
United Kingdom

Informácie oznámené členskými štátmi o štátnej pomoci poskytnutej v súlade s nariadením Komisie (ES) č. 2204/2002 o uplatňovaní článkov 87 a 88 zmluvy o ES o štátnej pomoci pre zamestnanosť

(Text s významom pre EHP)

(2008/C 124/06)

Číslo pomoci	XE 9/08
Členský štát	Poľsko
Región	Wielkopolska
Názov schémy štátnej pomoci	Program pomoci horizontálnej na zatrudnenie dla przedsiębiorców udzielanej na terenie Miasta Kalisza
Právny základ	Art. 18 ust. 2 pkt 8 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz.U. z 2001 r. nr 142, poz. 1591 z późn. zm) w związku z art. 7 ust. 3 ustawy z dnia 12 stycznia 1991 r. o podatkach i opłatach lokalnych (Dz.U. z 2002 r. nr 9, poz. 84 z późn. zm). Uchwała nr XLIV/682/2006 Rady Miejskiej Kalisza z dnia 27 kwietnia 2006 r. w sprawie programu pomocy horizontalnej na zatrudnienie udzielanej dla przedsiębiorców na terenie miasta Kalisza
Rozpočet	Ročné plánované výdavky: 0,6 mil. PLN
Maximálna intenzita pomoci	V súlade s článkom 4 ods. 2 až 5 a článkami 5 a 6 nariadenia
Dátum implementácie	6. 12. 2006
Trvanie schémy štátnej pomoci	2006
Účel	Článok 4: Vytváranie pracovných miest; Článok 6: Zamestnávanie pracovníkov so zdravotným postihnutím
Sektory hospodárstva	Všetky sektory Spoločenstva ⁽¹⁾ oprávnené na pomoc pre zamestnanosť
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	Prezydent Miasta Kalisza ul. Główny Rynek 20 PL-62-800 Kalisz

(¹) S výnimkou lodárskeho priemyslu a iných sektorov, ktoré sa riadia osobitnými pravidlami v nariadeniach a smerniciach, ktoré upravujú všetku štátnu pomoc v sektore.

Číslo pomoci	XE 10/08
Členský štát	Taliansko
Región	Regione Basilicata
Názov schémy štátnej pomoci	Disciplinare per la concessione delle agevolazioni previste dall'art. 17 della L.R. n. 28 del 28 dicembre 2007 per la realizzazione dei piani di reindustrializzazione e di salvaguardia dei livelli occupazionali nei siti produttivi inattivi sul territorio della regione Basilicata
Právny základ	D.G.R n. 148 dell'11 febbraio 2008
Rozpočet	Ročné plánované výdavky: 0,67 mil. EUR
Maximálna intenzita pomoci	V súlade s článkom 4 ods. 2 až 5 a článkami 5 a 6 nariadenia
Dátum implementácie	11. 2. 2008
Trvanie schémy štátnej pomoci	30. 6. 2008

Účel	Článok 5: Prijímanie znevýhodnených a zdravotne postihnutých pracovníkov
Sektory hospodárstva	Všetky výrobné sektory ⁽¹⁾
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	Regione Basilicata dipartimento formazione lavoro cultura e sport Viale della Regione Basilicata, 12 I-85100 Potenza
Ďalšie informácie	Program pomoci je spolufinancovaný v zmysle prevádzkového programu ESF na roky 2007 – 2013

⁽¹⁾ S výnimkou lodiarkeho priemyslu a iných sektorov, ktoré sa riadia osobitnými pravidlami v nariadeniach a smerniciach, ktoré upravujú všetku štátnu pomoc v sektore.

Číslo pomoci	XE 11/08
Členský štát	Česká republika
Región	NUTS II Jihovýchod, NUTS II Jihozápad, NUTS II Moravskoslezsko, NUTS II Severovýchod, NUTS II Severozápad, NUTS II Střední Čechy, NUTS II Střední Morava, NUTS II Praha
Názov schémy štátnej pomoci	Operační program Lidské zdroje a zaměstnanost
Právny základ	Zákon č. 218/2000 Sb., rozpočtová pravidla, zákon č. 435/2004 Sb., o zaměstnanosti
Rozpočet	Ročné plánované výdavky: 6 835,704 mil. CZK
Maximálna intenzita pomoci	V súlade s článkom 4 ods. 2 až 5 a článkami 5 a 6 nariadenia
Dátum implementácie	15. 2. 2008
Trvanie schémy štátnej pomoci	31. 12. 2013
Účel	Článok 4: Vytváranie pracovných miest; Článok 5: Prijímanie znevýhodnených a zdravotne postihnutých pracovníkov; Článok 6: Zamestnávanie pracovníkov so zdravotným postihnutím
Sektory hospodárstva	Všetky sektory Spoločenstva ⁽¹⁾ oprávnené na pomoc pre zamestnanosť
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	Ministerstvo práce a sociálních věcí Na Poříčním právu 1 CZ-128 01 Praha 2
Ďalšie informácie	Nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1260/1999

⁽¹⁾ S výnimkou lodiarkeho priemyslu a iných sektorov, ktoré sa riadia osobitnými pravidlami v nariadeniach a smerniciach, ktoré upravujú všetku štátnu pomoc v sektore.

Číslo pomoci	XE15/08
Členský štát	Slovensko
Región	1. Regióny Západné Slovensko (územie Trnavského, Nitrianskeho a Trenčianskeho kraja), Stredné Slovensko (územie Žilinského a Banskobystrického kraja) a Východné Slovensko (územie Košického a Prešovského kraja). 2. Región vymedzený územím Bratislavského kraja
Názov schémy štátnej pomoci	Schéma štátnej pomoci na podporu zamestnanosti doplnená podľa dodatku č. 4 k pôvodnej schéme XE 14/04, ktorá sa týmto mení

Právny základ	Legislatíva EK: — nariadenie Komisie (ES) č. 2204/2002 z 12.12.2002 o uplatňovaní článkov 87 a 88 Zmluvy o založení ES o štátnej pomoci na zamestnanosť (Ú. v. ES L 337, 13.12.2002) v znení nariadenia Komisie (ES) č. 1976/2006 z 20. decembra 2006, — nariadenie Komisie (ES) č. 70/2001 z 12.1.2001 o aplikácii článkov 87 a 88 Zmluvy o založení ES na štátnu pomoc malým a stredným podnikom (Ú. v. ES L 10, 13.1.2001), — Usmernenia pre národnú regionálnu pomoc pre roky 2007 – 2013 pokiaľ ide o veľké investičné projekty (Ú. v. EÚ C 54, 4.3.2006) a regionálna mapa štátnej pomoci schválená podľa nových usmernení pre národnú regionálnu pomoc na roky 2007 – 2013, — nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1083/2006 ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde, — nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1081/2006 o Európskom sociálnom fonde. Legislatíva SR: — zákon č. 231/1999 o štátnej pomoci v znení neskorších predpisov, — zákon č. 453/2003 Z. z. o orgánoch štátnej správy v oblasti sociálnych vecí, rodiny a služieb zamestnanosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov, — zákon č. 599/2003 Z. z. o pomoci v hmotnej núdzi a o zmene a doplnení niektorých zákonov schváleným NR SR dňa 11. novembra 2003 s účinnosťou od 1. januára 2004, — zákon č. 5/2004 Z. z. o službách zamestnanosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov
Rozpočet	Ročné plánované výdavky: 2 145 mil. SKK
Maximálna intenzita pomoci	V súlade s článkom 4 ods. 2 až 5 a článkami 5 a 6 nariadenia
Dátum implementácie	1. 2. 2008
Trvanie schémy štátnej pomoci	30. 6. 2008
Účel	Článok 4: Vytváranie pracovných miest; Článok 5: Prijímanie znevýhodnených a zdravotne postihnutých pracovníkov; Článok 6: Zamestnávanie pracovníkov so zdravotným postihnutím
Sektory hospodárstva	Všetky sektory Spoločenstva ⁽¹⁾ oprávnené na pomoc pre zamestnanosť
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny SR Špitálska ul. 4-6 SK-816 43 Bratislava
Ďalšie informácie	Schéma je spolufinancovaná zo štrukturálnych fondov ES

(¹) S výnimkou lodiarkeho priemyslu a iných sektorov, ktoré sa riadia osobitnými pravidlami v nariadeniach a smerniciach, ktoré upravujú všetku štátnu pomoc v sektore.

V

(Oznamy)

ADMINISTRATÍVNE POSTUPY

EURÓPSKY ÚRAD PRE VÝBER PRACOVNÍKOV (EPSO)

OZNÁMENIE O VEREJNOM VÝBEROVOM KONANÍ EPSO/AD/129/08

(2008/C 124/07)

Európsky úrad pre výber pracovníkov (EPSO) organizuje verejné výberové konanie EPSO/AD/129/08 na nábor právnikov-lingvistov (AD7) pre grécky jazyk.

Oznámenie o výberovom konaní je uverejnené výlučne v gréckom jazyku v *Úradnom vestníku Európskej únie* C 124 A z 21. mája 2008.

Úplné informácie sú k dispozícii na internetovej stránke úradu EPSO: <http://europa.eu/epso>

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

KOMISIA

Predbežné oznámenie o koncentrácii
(Vec COMP/M.5068 – L'Oréal/YSL Beauté)**(Text s významom pre EHP)**

(2008/C 124/08)

1. Komisii bolo dňa 13. mája 2008 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾ doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii, ktorou podnik L'Oréal SA („L'Oréal“, Francúzsko) získava v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady kontrolu nad celým podnikom YSL Beauté Holding SAS („YSL Beauté“, Francúzsko) prostredníctvom kúpy akcií.
2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:
 - L'Oréal: výskum, vývoj, výroba, uvádzanie na trh, distribúcia a predaj kozmetických prípravkov, vrátane parfémov a luxusných kozmetických prípravkov,
 - YSL Beauté: výskum, vývoj, výroba, uvádzanie na trh, distribúcia a predaj parfémov a luxusných kozmetických prípravkov.
3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla spadať do rozsahu pôsobnosti nariadenia (ES) č. 139/2004.
4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr do 10 dní od dátumu uverejnenia tohto oznámenia. Pripomienky je možné zaslať faxom [fax: (32-2) 296 43 01 alebo 296 72 44] alebo poštou s uvedením referenčného čísla COMP/M.5068 – L'Oréal/YSL Beauté, na túto adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

(¹) Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

Predbežné oznámenie o koncentrácii
(Vec COMP/M.5138 – Carlyle/Neochimiki)
Vec, ktorá môže byť posúdená v zjednodušenom konaní

(Text s významom pre EHP)

(2008/C 124/09)

1. Komisii bolo dňa 13. mája 2008 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č.139/2004 ⁽¹⁾ doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii, ktorou podnik The Carlyle Group („Carlyle“, USA) získava v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady kontrolu nad celým podnikom Neochimiki L.V. Lavrentiadis SA („Neochimiki“, Grécko) prostredníctvom kúpy akcií.

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

- Carlyle: súkromná investičná skupina,
- Neochimiki: distribúcia a výroba chemikálií.

3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla spadať do rozsahu pôsobnosti nariadenia (ES) č. 139/2004. V súlade s oznámením Komisie týkajúcim sa zjednodušeného konania pre posudzovanie určitých druhov koncentrácií podľa nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ je potrebné uviesť, že túto vec je možné posudzovať v súlade s postupom stanoveným v oznámení.

4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr do 10 dní od dátumu uverejnenia tohto oznámenia. Pripomienky je možné zaslať faxom [fax: (32-2) 296 43 01 alebo 296 72 44] alebo poštou s uvedením referenčného čísla COMP/M.5138 – Carlyle/Neochimiki, na túto adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 56, 5.3.2005, s. 32.

Predbežné oznámenie o koncentrácii
(Vec COMP/M.5145 – Staples/Corporate Express)
Vec, ktorá môže byť posúdená v zjednodušenom konaní

(Text s významom pre EHP)

(2008/C 124/10)

1. Komisii bolo dňa 13. mája 2008 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾ doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii, ktorou podnik Staples Inc. („Staples“, USA) získava v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady kontrolu nad celým podnikom Corporate Express NV („Corporate Express“, Holandsko) prostredníctvom verejnej ponuky oznámenej 19. februára 2008.

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

- Staples: distribúcia kancelárskeho tovaru malým a stredným podnikom a súkromným osobám,
- Corporate Express: distribúcia kancelárskeho tovaru veľkým podnikom, distribúcia tlačiarenského zariadenia a súvisiace činnosti.

3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla spadať do rozsahu pôsobnosti nariadenia (ES) č. 139/2004. V súlade s oznámením Komisie týkajúcim sa zjednodušeného konania pre posudzovanie určitých druhov koncentrácií podľa nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ je potrebné uviesť, že túto vec je možné posudzovať v súlade s postupom stanoveným v oznámení.

4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr do 10 dní od dátumu uverejnenia tohto oznámenia. Pripomienky je možné zaslať faxom [fax: (32-2) 296 43 01 alebo 296 72 44] alebo poštou s uvedením referenčného čísla COMP/M.5145 – Staples/Corporate Express na túto adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 56, 5.3.2005, s. 32.

Predbežné oznámenie o koncentrácii
(Vec COMP/M.4835 – Hexion/Huntsman)

(Text s významom pre EHP)

(2008/C 124/11)

1. Komisii bolo dňa 8. mája 2008 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾ doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii, ktorou podnik Apollo Group („Apollo Group“, USA) prostredníctvom podniku Hexion Specialty Chemicals, Inc. („Hexion“, USA) získava v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady kontrolu nad celým podnikom Huntsman Corporation („Huntsman“, USA) prostredníctvom kúpy akcií.

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

- Apollo Group: portfóliové investície,
- Hexion: výroba a predaj chemických výrobkov vrátane epoxidových živíc,
- Huntsman: výroba a predaj širokého sortimentu chemických výrobkov.

3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla spadať do rozsahu pôsobnosti nariadenia (ES) č. 139/2004.

4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr do 10 dní od dátumu uverejnenia tohto oznámenia. Pripomienky je možné zaslať faxom [fax: (32-2) 296 43 01 alebo 296 72 44] alebo poštou s uvedením referenčného čísla COMP/M.4835 – Hexion/Huntsman na túto adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.